



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving -  
PWGSC  
1550, Avenue d'Estimauville  
1550, D'Estimauville Avenue  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
TPSGC/PWGSC  
601-1550, Avenue d'Estimauville  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

<b>Title - Sujet</b> Construction Digue-aux-Aigrettes	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EE520-191242/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> R.078009.001	<b>Date</b> 2018-10-18
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$QCL-018-17466	
<b>File No. - N° de dossier</b> QCL-8-41092 (018)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2018-11-01</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Heure Avancée de l'Est HAE	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Piras, Gabriel	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> qcl018
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (418) 649-2870 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (418) 648-2209
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> Aménagement faunique de la Digue-aux-Aigrettes (Fraser point II) Réserve Nationale de Faune du Lac Saint-François Sainte-Agnès-de-Dundee, QC	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

## Repair of Digue-aux-Aigrettes Wildlife Preservation Facility, Lac Saint-François National Wildlife Area, Sainte-Agnès-de-Dundee, QC Amendment 002

Included in the present amendment:

1. Solicitation closing date extension
2. Question and answers 1 to 12

---

### SOLICITATION CLOSING DATE EXTENSION

Solicitation closing date is extended from October 25, 2018 to **November 1, 2018**.

---

### QUESTIONS AND ANSWERS

#### Question 1

Are chaining 2+740 @3+450 part of this contract?

**Answer** : Yes, addendum will follow.

#### Question 2

In plan 4 of 7, section B-B, chaining 2 + 740 to 3 + 450, should a prize be submitted for this area?

**Answer** : Yes, addendum will follow.

#### Question 3

Plan 6 of 7, control structure to be demolished - Which item in section 01 29 00 includes this work?

**Answer** : Addendum will follow.

#### Question 4

Plan 7 of 7, control structure to be built - There is no item in section 01 29 00 for this work?

**Answer** : Addendum will follow.

#### Question 5

Would it be possible to specify the type of HDPE geomembrane of 1.0mm thickness? The geomembrane approaching 1.0 mm would be the TM840.

**Answer** : A geomembrane made of high density polyethylene, 1mm thickness, is required. The proposed membrane is low density.

#### Question 6

In the tender documents, a total of 3560m<sup>3</sup> of impervious clay materials is requested, with the sole criterion being a maximum permeability of 1x10<sup>-6</sup>m / s. Considering that :

- a material with these properties and for this quantity is difficult to find;
- the work must be done in winter conditions, which makes the handling of these types of soils difficult; and
- a waterproof membrane is provided as a watertight barrier for the dike.

Is it necessary to use clay soils and to require such permeability? Can we not consider the use of so-called ""standard"" borrow material?

**Answer** : The use of clay materials is necessary to achieve the sealing objectives of the dike. A standard borrow material will not offer the same permeability as the rest of the dike that is made of clay materials. The specifications remain the ones we prioritize to ensure a uniform behavior of the dike and better permeability.

### Question 7

In the schedule of the works section chaining 2+600 to 1+150, it is question of screwed piles buried. Is it possible to know where to install piles?

**Answer** : The exact position and elevation of the piles will be determined on site with the Departmental Representative. Piles will be buried on both sides of the emergency rock weir. Addendum will follow.

### Question 8

Regarding the borrow clay, do you have a supplier who already has the compliance documents for the 1x10<sup>-6</sup> m/s permeability factor that is requested?

**Answer** : The contractor will have to make his own efforts to find a supplier who can provide him with a clay material of 1x10<sup>-6</sup> m / s with a certificate of conformity in support.

### Question 9

Can you confirm that the works shown on plans 6 of 7 and 7 of 7 are not part of this tender?

**Answer** : Addendum will follow.

### Question 10

Are the construction works of the emergency weir (section c-c) included in Part A, Part B or not included in this contract?

**Answer** : These works are included in the item 6.1. See article 1.4.6.1 (Part A) Section 01 29 00.

### Question 11

Would it be possible to have more details about the deforestation of Parts A and B?

**Answer** : Deforestation works are described in articles 1.4.3.1 and 1.4.12.1 of section 01 29 00. The trees to be disposed will be identified on site with the Departmental Representative. Deforestation will be permitted only within the intervention limit and to the satisfaction of the Departmental Representative.

### Question 12

There is missing information to get prices for piles. More details would be needed, for example, the height above ground, the minimum diameter of the piles, the depth in the ground and the distance between the piles in the two axes.

**Answer** : Addendum will follow.

---

ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED.